

Badan Sarikato, gawean hupshrijver Wedono Wonosari regentschap Bondowoso (Besoeiki.) Saparman, gawean hupshrijver Wedono Ramdipoedi, regentschap Bondowoso (Besoeiki.)

Tidak diterbitkan lagi. Dengan amat ke-sajangan kami wartakan, bahwa moelai nanti pada 1 hari boelan Januari yang akan datang ini soerat chabar *Pemberita Betawi* tidak akan diterbitkan lagi, tentoenja lantaran peimbangan leng-ganannya koerang baik.

Adapoen oemoernja soerat chabar itoe telah 32 tahoen lamanya diterbitkan di Betawi dengan se-laloe neutral haloean yang dijalankannya.

Ditambah hoekoeman pendjara. Penga-dilan telah merobah vounisnja Raad van Jus-titie di Soerabaja yang mengkoekoem kepada pe-sakitan toean K. T. Letsch denda f 1000. maka sekarang diganti hoekoem pendjara doea boelan dan denda f 1000.

Pesakitan itoe terdakwa sengadja simpan tjan-doe gelap banjaknja 20 thail.

Telegram zonder kawat. Toean dr. C. J. de Groot yang diwadjikan oleh Pamarintah akan ambil pengatoean tentang mengadakan telegram tiada pakai kawat di Eropa dan Amerika maka sekarang tiba di Bandoeng, kata warta pada *N. Soer. Crt.* Adapoen bolehnja toean de Groot ada di Bandoeng maka berhoekoengan dengan kaha-dakan Pamarintah boeat bikin pertjebakan meng-hadekan telegram tiada pakai kawat dari Hindia Belanda teroes sahaja sampai negeri Belanda dengan tiada tersamboeng lain. Pertjebakan itoe nanti akan dilakoekan pada permoealan tahoen 1917, sedang bisanja kedjadian bolehlah ditentoe-kan. Pekoerdjaan tentang itoe bakal lantas akan dimoelakan.

Pamarintah kehendakannya akan lakoekan de-ngan sigera pekerdjaan yang sangat perloe itoe biarlah lekas djadi. Onkostnja boeat menghada-kan pekakas dan lain* maka diaktir djoembel-h f 5. 000. 000. (lima millioen).

Negeri Tjina. Kami dapat batja oeraian dalam *N. Soer. Crt.* bahwa dinegeri Tjina pada masa ini moelai lagi ada ramai* jaitoe soerat* ka-bar negeri Tjina keras bersoera menggosokakan perang, tapi ini kali tiada akan moesoe pada Japan, sebab Japan ada pengetahuan boeat ka-sih diam soera yang sedemikian tadi, tiada boleh timboel berselesihan sedikit sahaja maka Japan lantas datang dengan perminta'an yang berat dan banjak. Itoelah yang memboeka fikiran pegawai negeri dan journalist dinegeri Tjina moelai dapat mengetahoeri kesoesahan negeri.

Sekarang ini maka yang akan dimoesoe oleh negeri Tjina jaitoe negeri Frankrijk soeatoe ne-geri yang toedjoenja tiada lain melainkan vrij-heid (merdika) dan broederschap (persoedaraan). Adapoen perkaranja sebagaimana dibawah ini.

Dimana Tientsien dan Shanghai maka Fransch, Duitseh dan Inggris dapat idin concessi atau kwartieren (boeat melakoekan pekerdjaan).

Soedah beberapa lama Fransch Raad telah me-remboek dengan pegawai negeri Tjina yang wa-djib tentang pendjagaan keamanan diloeat tem-pat kanan kirinja pekerdjaan concessie. Kemoed-ian Fransch dapatlah ini boeat mengadakan dan memiarkan djalan sedang pendjagaan ini politie negeri Tjina djandji akan kasih sedikit koesa-pada Fransch. Serta Fransch atoe keada'itoe maka banjaklah orang* bangsa Tjina dengan ke-boerpe* tinggal beroeamah disitoe sebab merasa bakal akan dapat tempat aman dari pendjaga'an Fransch.

Kedjadian pada permoealan baiklah djalanja, tapi serenta Fransch tagih djandjinja negeri Tjina tentang pendjagaan politie maka pegawai yang wadjib dinegeri Tjina sama tinggal diam sahaja. Dari itoe maka Fransch lantas ambil atoean sen-diri boeat djaga keselamatan.

Itoelah timboelnja berselesihan.

Sepandjang warta maka Frankrijk telah mengi-rim ultimatum pada Pamarintah negeri Tjina. Soerat* kabar negeri Tjina lantas sahaja keloeat soera keras dan Franche Raad di Fieutsien lid'nja dihinakan sedang warta* yang bohong ba-njak dihiarkan.

Apakah kiranja pada masa ini hal itoe bisa djadi perang negeri Tjina moesoe negeri Frank-rijk? Kami doega tiada.

Perdelliet. Raden Pandji Sosrokardono re-dakteur *Oetoesan Hindia* pada hari 21 December 1916 ditoeantoe dihadapan Raad van Justitie di Soerabaja sebab terdakwa menghinakan dalam soerat kabarnya.

Warta yang menjenangkan. Maskipoen be-loem menjoekoepi, tapi betoelah kita misti mem-bilang soekoer ketika batja warta particulier tele-gram Den Haag yang membilang bahwa Pemerin-tah Loehoer (Eerste kamer) negeri Belanda telah menetapkan anggar* tentang berdirinja Volksraad di Hindia Belanda.

Njatalah bahwa sekarang Hindia Belanda di-beri hak akan toeroet memikirkan hal keperloe-annya sendiri. Kemoedian kami poedji biarlah Volksraad itoe lekas dilakoekan djoea adanja.

Sajang. Particulier telegram dari Betawi pa-da hari 18 December 1916 pada *N. Soer. Crt.* me-wartakan bahwa Kroonprins di Pontianak Sjarif Joesoef telah wafat di Betawi. Sajang.

Landhuurders Vereeniging. Menoeroet warta particulier telegram hari 18 December 1916 pada *N. Soer. Crt.* maka dalam vergadering hari Djemahat dan Saptoe Landhuurders Vereeniging afdeeling Djokdja dan Solo menetapkan lagi pa-da toean De Kauter dan Boeken teroes djadi Pre-sident masing* di Djokdja dan Solo; sedang toean van Haseit ditetapkan mendjadi President hoofbestuur.

Dr. Rinkes. Kegan hari diwartakan bahwa P. toean Dr. Rinkes bakal tiada lama lagi akan berangkat kembali ke tanah Djawa. Kemoedian sekarang ada warta datang membilang yang ang-kutan itoe dioendoerkan karena Pamarintah toe-doe keperloean lain.

Negeri Belanda masih koetir. Didalam memoire van antwoord (keterangan boeat balasan) dari afdeeling verslag Tweede Kamer maka Pe-marintah memberita bahwa menoeroet pendapa-tan Pamarintah maka negeri Belanda masih mengandoeng koetir djangan* kepaksa misti toeroet perang. Dari itoe pendapat Pamarintah selama masih kedjadian perang sekarang ini, maka tentang peratoeran pendjagaan militair tiada boleh dikoerangkan. Pendjagaan misti dibikin tjoekeop boeat dapat melakoekan dengan santosa akan te-goeakan neutraalnja (merdikanja).

Duitschland mengakoe. Reuter telegram dari Amsterdam hari 16 December 1916 mewar-takan bahwa kabar officieel dari Berlin membi-lang yang Fransch moelai pagi menjerang dengan kekoetan disebelah wetan Maas. Kemoedian Fran-sch dapat oentoeng dimana tempat* arah ke Lau-vement dan Harlumont.

Bertjampoean perang masih sahaja diteroes-kan (beloem berenti).

Penjakit pest. Menoeroet lapoeran maka dari hari 9 sampai 15 December 1916 djoembel-h ada sebelas orang yang kena penjakit pest, jaitoe diafdeeling Soerabaja 9 yang 8 mendjadi mati; diafdeeling Soerakarta 1 telah mati, di Se-marang 1 telah mati.

Sepoeloeh miljoen. Ketika moelai perang di Eropa sekarang ini, kata *N. Soer. Crt.* maka sangat dikoeatirkan yang pendapatan beja dipe-laboehan bakal banjak koerangnja. Kedjadian keadaan sampai sekarang maka terbalik betoel*, boekanlah koerang, malahan banjak dapatnja be-ja. Sampai hari 19 December 1916 maka dalam tahoen 1916 djoembelah beja dimana pelaboehan Soerabaja sahaja soedah dapat sepoeloeh mili-oen roepiah. Yang demikian itoe perboeatan Ame-rika dan Japan yang sama djor'an akan dapat menampati pasar* (dagangan) ditanah Djawa.

Burgermeester boeat Bandoeng. Gemeente Raad di Bandoeng telah menghatoekan voordracht pada Pamarintah akan angkat (be-noemen) Burgermeester boeat Bandoeng. Adapoen yang dipohonkan djadi Burgermeester, jaitoe pertama toean Coops, Assistent Resident di Ban-doeng dan kedoea toean Cramer ingenieur B.O.W.

Kapokkah kiranja? Banjaklah orang hai-ran mendengar warta yang *Loterij Besar* di Beta-wi telah ditentoeakan bermainnja pada hari 27 De-cember 1916. Lebih doeloedidoega bahwa loterij itoe nanti dalam boelan Januari 1917 tiba tiba malahan seboelnja Januari.

Kedjadian yang demikian itoe maksoed kehen-dakan Pamarintah akan tjegah djangan sampai lot-terij dinaikkan harganja sebab bagaimana yang soeda* maka lot* itoe dianggap barang dagangan maka harga bisa dinaikkan semoe maeonja sen-diri.

Kemoedian kalau lantaran Pamarintah ambil atoean tadi banjak lot* yang diboeat dagangan beloem lakoe, maka tentoealah yang sama dagang dapat roegi dan hari dibelakang kapok kiranja, jaitoe tiada soeka dagang lot* lagi.

Ambachtsschool. Sepandjang warta dari Djo-kja pada *N. Soer. Crt.* maka di Djokja tiada nie lain akan didirikan technischeschool tapi djoega ambachtsschool. Technischeschool perloe boeat pe-ladjaran bouwkundige, selang ambachtsschool boeat peladjaran toekang*. Bangsa Eropa, Tjina dan Boemipoetera kiranja boleh masoek djadi moerid ambachtsschool tadi.

Goena Deventer school. Besoek perte-ngahannya Januari dimoeika ini, koempoelan Tjah-jo Arlio Semarang akan mengadakan pertoe-djoekan wajah orang goena membantoe berdi-rinja Deventerschool voor voortgezt Inlandsch meisjesonderwijs.

Koempoelan onderdistrict. Beloem se-lang berapa lamanya dalam afd. Toean telah mendjadi kebiasa'an, bahwa beberapa pendoeoek dari desa boleh mengadakan koempoelan onder-district, koempoelan mana mendjadi timbangan-nja Directeur van B.B. baiklah diboea tiap tiap boelan oleh bestuurambtenaren, lebih* kepala* desa. Kata *Soer. Hbl.*

Lantaran dengan hal yang demikian ini, orang dapat mengetahoeri, bahwa dalam Inlandsche maatschppij makin bertambah* orang yang soeka mengetahoeri dan hidoep bersama sama dalam perkerdja'annya bestuurambtenaar*, boekannja da-lam perkara* bestuur, tetapi dalam ontwikkeling-nja tanah dan bangsa.

Sjarat* demikian ini roepa* nja boleh dipoedji, sebab kepala onderdistrict (ass. wedono) jalah per-samboengan yang terahir* antara pendoeoek de-ngan bestuur.

Pemberian tahoe. Bestuur ambtenaar te-lah memberi ingat, bahwa adalah seorang Duit-sch, mengakoe seorang ingenieur, yang bepergian poelang balik antara Madoen dan Semarang. Di Solo orang terseboet telah menjewa auto tetapi tidak bisa baje. Lain dari pada itoe ia memohon pindjam oeang kepada orang*, enz. enz.

Bandjir. Hari Saptoe yang baroe laloe ini-diafdeeling Keboemen ada bandjir, doea ratoes bae loeasnja tanah yang telah kebandjiran.

Eerste kamer. Hal pembittjaraan oetang 125 millioen roepiah diterima oleh eerste kamer, demikian djoega ontwerp Volksraad.

Loterij. Sociteit Phoenix di Rongkas betoeng memohon akan mengadakan loterij oeang ba-njaknja f 10. 000.

Demikian djoega vereeniging Tjong Hwa Hwe Koan di Sidoardjo.

Ketjilakann. Lantaran djatoehnja sebatang pohon beringin di Pasar Kliwon sebelah barat (Koeodoes) ketika tanggal 18 ini boelan, kira kira djam setengah doea, seorang perampoean Djawa dan Tjina telah mati, 3 orang mendapat loeka.

Dari Bangil pembantoe kita mengchabarkan begini:

Telah tertangkap. Baroe* ini penoeis telah meng-chabarkan, bahwa telah ada 6 orang hoekoeman yang telah lari dari dalam boei. Akan tetapi se-bah ketjilakapannja politie disana, maka yang doea orang hoekoeman telah ketangkap sedang yang lain masih ditjahari. Menoeroet keterangan dari doea orang tahadi maka teman* nja lagi bersem-boenji dilalam boetan Dajoe, sedang apabila ma-lam, merika itoe poelang keroemahnja, akan ma-kan. Lagi poela merika itoe menerangkan; bahwa merika itoe berlari, boekannja bermaksoed apa*, hanjalah ingin berdjoeempa dengan anak bi-ninja, oleh karena merika itoe akan berangkat keboeangan.

Hilang disambar werwer. Pada doea hari yang baharoe laloe, selagi penoeis berdjalan di-pasar, maka penoeis amat terkedjoet sekali, se-bah adalah 2 orang perampoean toea dan sedang laki*, doedoek dipoloh kajeo sambil menangi. Oleh karena itoe, maka dengan sigeralah penoeis menghampirinja. Setelah penoeis sampai, ma-ka dengan sigeralah penoeis menanjakannja ha-lnja. Maka djawab merika itoe: O, toean, lamba datang kemari ini, akan menjahari anak dan sa-dura hamba yang hilang tiada karoean kemana toedjoenja. Setelah penoeis mendengar perkataan yang demikian itoe, maka hati penoeis amat ter-kedjoet sekali dan pada itoe waktoe djoega, pe-noeis laloe pergi ketempat orang yang penoeis kira djadi toekang Werwer. Akan tetapi peker-djaan penoeis itoe sija* belaka, sebab menoeroet keterangan yang boleh dipertjaja datang penoeis ketempat terseboet telah kasep, sebab orang yang terkena boedjoek soedah dilaloekan dari tempat itoe. O, toean toean pembatja, Bagaimanakah kasar tabiat bangsa kita itoe? Boekannja rak-sa saja yang makan orang, tapi manoesia zaman ini, makan orang djoega. Bagaimanakah daja o-paia kita, akan menghilangkan serangan dari fi-hak werwer itoe? Penoeis tiada pandang pada orang yang memang berkehendak pergi ketempat tempat diloeat tanah Djawa, akan menjahari peng-hidoepannja, asal pendapatannja sepadan dengan soeah pajahnja. Akan tetapi yang penoeis se-dihkan, tiada lain, hanjalah dari paksanja siwer-ver, meskipun orang baik* selaloe diboejoeknja dengan perkataan yang manis* sehingga ia me-noeroet akan perkataannja. Boekannja hal ini soeatoe keroegian bagai filak Ut, sebab si ne-gerinja selaloe berkoerang*? Boekannja soedah patoetnja hal ini dilarang dan didjaga dengan ke-rasnja. Sebab itoe peloeis mengharap, moedah* han Regeering soeka memperhatikan hal keloea-an werwer itoe.

SOERAKARTA.

Pengadjaran Boemipoetera. Dikota Soe-rakarta telah diadakan conferentie, yang dikoen-djoengi oleh toean Resident, segala toean* Ass. Resident dan Inspecteur van het Inlandsch on-derwijs; dalam conferentie itoe ditentoeakan akan me'ebarkan pengadjaran Boemipoetera dalam ka-residenan Soerakarta, ja'ni banjaknja roemah se-kolah* diboe kota district* dan onderdistrict* di-tambah. Adapoen bisanja sebagian dipikoel oleh zelfbesturen dan Gouvernement.

Bilamana P. Prins Mangkoenagoro soeka men-djaga banjaknja volks, dan vervolkschool, maka Gouvernement akan mendjaga goeroe goeroe.

Kijal Moegohoetomo. Kijal Moegohoetomo, yang beloem selang berapa lamanya telah ditang-kap, sebab ia telah mengadakan koempoelan dan memboeka ilmo kesaktian, setelah ia mendja-lari hoekoeman kerakal, tidak dibawa mengadap di Landraad. Memang begitoe selajaknja.

Gewestelijk Secretaris. Sepandjang cha-bar yang boleh dipertjaja, maka gewestelijk Se-cretaris di Solo hampir boleh ditentoeakan, bahwa besoek moelai boelan Januari dimoeika ini akan meletakkan djabatannja.

P. toean terseboet akan didjadiakan hoofd-commies pada Departementschef, akan tetapi hal itoe ditolak.

Penoentoen baroe. Toean Kolonel Cunning-ham, penoentoen baroe dari Bala keselatan, telah mengoendjoengi leprozeninrichting Wangkoeng. Seri Padoeka Soesoehoean akan memberi hadiah f 10.000 boeat restauratie inrichting terseboet, bilamana Gouvernement memberi subsidie.

Wafat. Tahadi malam Goesti Bendoro Raden Ajoe Soerjonagoro, jaitoe djandanja marhoem R. M. A. Soerjonagoro, telah wafat ada diistana Pangabehan lantaran menderita sakit telah sem-antara hari. Besoek pagilah zinasatnja Goesti itoe ba-haroe hendak dimakamkan keistana pasarean Imo-giri dengan oepatjara kebesaran.

Moedah moedahan aloesnja Goesti Bendoro Ra-den Ajoe Soerjonagoro yang berlarja kealam baka itoe dapat perlindoengan Toehan diberi kesem-poernaan adanja.

Boekannja Gedjoeng-poeri. Dahoeloe ka-mi mewartakan bahwa atas titahnja Sri P. K. G. P. A. A. Paraboe Perangwedono sekarang, tiap* hari minggoe yang kedoea dari pala boelan Be-landa pagi moelai djam 7 hingga djam 12 dan sore moelai djam 8. Ini keliroe. Benarnja sore moelai

djam 4 sampai djam 8. Hendaklah pembatja men-dapat bertahoer.

Adanja kedai sekatenan. Menoeroet idzin-nja commissie keramaian sekatenan, maka kedai kedai yang didirikan orang dialoe* oetara a-la-lah 61 boeah yang besar, 201 boeah kedai yang ketjil*. Lagi adalah 132 orang yang mendapat id-zin boleh berdjoealan didalam kedai tentoonstel-ing. Wah ramai benar bakal keramaian itoe.

P. P. S. Bestuur dari Perserikatan Penang-gap Soerakarta membri tahoe pada kami demik-ian: Menoeroet yang terpoetoes oleh Algemeene vergadering ketika hari 15 September 1916, telah menentoeakan bahwa perserikatan itoe akan mengadakan vergadering tiap* mengadapkan (malam hari) gerebek Mouloed, Poewasa dan Besar ada di Solo, adapoen tempatnja ada roemahnja siapa, beloem ditentoeakan.

Lantaran mana diberitakan bahwa vergadering malam gerebek Mouloed jangkak akan datang (ini Minggoe 7-8 Januari) ada diroemahnja M. Ng. Projohartono, Wd Collecteur Soerakarta kampoeng Kapatian koelon, moelai djam 7 sore; yang akan dibittjarkan:

1e. Membatja notulen Algemeene vergadering yang laloe.
2e. Membatja verslag tahoenan.
3e. Voorstel akan menaboeng (njelengi) wang libank.

4e. Memaksoedkan (njoerahos Jv). Pranatan* yang bersangkoetan dengan Penanggap.
5e. Membittjarkan contributie Habiprojo.
6e. Bestuur akan bersama* meletakkan djaba-tan dan memilih bestuur baroe.

7e dan lain lain.
Dari pada itoe diharap soedara* anggota dengan hormat soeka memperloekan datang adanja.

Pertanda oleh Bestuur P. P. S.

Banjak benar. Dari moelai boelan Au-gustus sampai sekarang (Dec.) kata *N. Soer. Crt.* maka di Solo ada djoembelah oeang f 180000 dan di Djokdja f 30000 dari lakoenja tjet (teres boeat kain = swinteran) yang Pamarintah djoel. Sekarang oeang itoe tiada dinasoekkan lagi da-lam 's Lands kas (kas Gouvernement) tetapi ma-soek pada Factory perloe hal dapat renten.

Tanda ketjinta'an. Ketika hari Rebo 20 December 1916 maka R. M. Soeleiman, penga-rang kami, telah tiba di Klaten akan terimakan barang tanda ketjinta'an mitera* Bojolali pada Raden Toemenggoeng Martonagoro, Regent Poli-tie di Klaten. Adapoen tanda ketjinta'an itoe roepa satoe horloge (erlodji) emas pakai toelisan: „R. T. Martonegoro Aanzien doet gedeeken Poro Mitro Bojolali.“ dan satoe vulpen pakai perhia-san emas sedikit.

Kabar kapal. Berangkatnja kapal moetan Krakatau besoeok hari Selasa tanggal 19 ini boe-lan djam 12 siang.

Berangkatnja mailboot Grotius dioendoerkan besoeok hari Kemis tanggal 21 ini boelan djam 12 siang.

Berangkatnja S. S. Radja besoeok hari Djoema-at tanggal 22—12 djam 12 siang dari Betawi

ADVERTENTIE.

PORTRET
yang paling bagoes
terdiri oleh
babah KING MING di
Waroeng pelem Solo
sabelah lornja
SOEMOERBOER.

Dengan hoerwat berbarap akan toean* prija* dan lain* nja ampoenja perkenan tjita, boeat menjaksikan bepada KING-MING ampoenjap boetan gambar portret yang begitoe bagoes dan ongkosnja amat ringan. Djoea anggoep djanggapil dan mem-besarkanja gambar gambar. Toean dji-kalsu dipanggil, ongkosnja roen sdalah se-dikit tambah. Dan biza gambar djadi me-njak sesoekannja poela* biza rpa bole dan seberapa besar dan ketjilnja.

Katjoeali dari itoe djoega wera warna lijet boeat pigora, KING MING poen ada media.

-2-

S. M. N.

Warta yang menjenangkan. Maskipoen be-loem menjoekoepi, tapi betoelah kita misti mem-bilang soekoer ketika batja warta particulier tele-gram Den Haag yang membilang bahwa Pemerin-tah Loehoer (Eerste kamer) negeri Belanda telah menetapkan anggar* tentang berdirinja Volksraad di Hindia Belanda.

Warta yang menjenangkan. Maskipoen be-loem menjoekoepi, tapi betoelah kita misti mem-bilang soekoer ketika batja warta particulier tele-gram Den Haag yang membilang bahwa Pemerin-tah Loehoer (Eerste kamer) negeri Belanda telah menetapkan anggar* tentang berdirinja Volksraad di Hindia Belanda.

This illustration consists of two parts. On the left is a detailed drawing of a human jawbone, showing the teeth and the structure of the jaw. On the right is a drawing of a human eye, looking forward, with a dark iris and a visible pupil.

—16— LIE TJIN BLAUW.

[illegible]

—180—

[illegible]

Tjojoedan Telf. No. 36.
Ketandan „ „ 331,
Soerakarta,

(126)

- 17 -

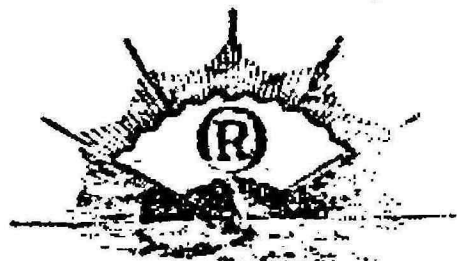
Memoedjika

No. -159-

R. OGAWA & CO.

Ketandan-Solo telf. No. 377

Handels merk



Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal, Malang, Batavia.



No. 12 „Pintoe sorga A”

(Obat penjaring darah)

Dalem satre manoesia poenja diri, perloe sekali djoega lawah badannja, jaitoe djangan sampo darah kotor, itoelah jang paling tjilaka bisa menimboelken roepa roepa penja-
kit, serenti pinggang sakit, telang brasa linos, kloear b'soe' disekord, our badan. troelost dan leher dalemnja sama brin-
tisan sabagi k rang dan bengkok, kuanu kirin'a paha kloear
sehewe' ja, di kema'cean timboel m rah merah ketjil ketjil
-law bengkok f roesak

Sabalik'ja djika darah bersih balan bisa dinoeh dari se-
-gale' penja'kit djabat serti s'g-r d'n koest, hingga menoa-
-roen pada anaknja djoega bisa kewarasan dan seger boeger.

Bila mase djaga, soepaja dapat darah bersih, dan bila mase
menjaring darah kotor soep-ja lelas djadi bersih, bak le-
kas makan obat „Pintoe Sorga A” [obat pen'aring darah]

Darah kotor lantaran sakit schijppills [sakit kena prampo-
-an itoe paling djabat, tapi maskipoen tagitoe traceroeng
„Pintoe Sorga A” dengan gampang en tjepet bisa bekerdja
akan bersihkan.

Harga f 2,25

Bisa dapat beli djoega pada toko NANYO en Co.



No. 23 Pil Moelia.

Djikaloe njonja njonia datang boelan tida tjotjok pada wak-
-toenja, soedah tentoe koerang enak badan kemoedian bisa
-toemboeh roepa roepa penja'kit. Njonja njonia jang sering
sering dipat kapala poosing, mata dja'i seperti gelap,
koelit djadi seperti kesemoatan kaloe d'tjoebit ti-
-da brasan waktu malam soesah tidoer sering soeka
kaget, dan tiada ada napsae makan, badannja
koerang seger, PE LOE SEKALI makan ini Pil soeka
paja jantias mendjadi baik. Poen toeat njonja njonia
jang mase datang boelan atawa pada waktoenja datang boe-
-lan pinggang dan perot berasa sakit of dateng
boelanja ada koerang atawa liwat dari moest, DJA-
-NGAN LOEPA makan ini PIL MOELIA.

Sebagimana dikataheer oleh banjak orang njonja njonia
jang datang boelan tida tjotjok, banjak TIDA BISA HA-
-MIL (boenting) maka keloe makan PIL MOELIA bisa tjot-
-jok datang boelanja dan membikin betoel doedoe'knya
itoe tempat anak serti membikin seger badan dan djoega
betoe di harap akan bisa djadi hamil.

1 MOELIA BISA BERGOENA DARI f 1000-.

Harga doos besar f 2,25

Harga doos ketjil f 1,25

kaloe soedah ditjoba, baroe tahoe boektinja. No. 75 „POKOK” (Obat koeat)

Orang jang Zwak, koerang tenaga moeka poetjer, mase tidoer sadja malas bekerdja diwaktoe malam soesah tidoer dan sering mengelindoe' dari se-
-bab banjak pikiran, soeka kloear kringet dingin, badan dan apa lagi k'ki en tangan anjap of dingin djoega orang lelaki jang banjak p'esier prampo-
-an badannja selaloe koerang sampoerna koerang soengsoem nsh. itoe semoewa ada menjatakan jang kawarasanja soedah dikritik s'ampama tjagak roemah
dikritik tikoer. Poen prampoer jang adi kloear darah poetih dan prampoer jang dapat kain kotor tidak tjotjok artinja tiada tetap seperti jang biasa-
nja itoelah haroes diobat.

Segala penggodakan kewarasan terseboet diatas menjatakan, jang pokot kewarasan telah linjap dan moest ditjari kombali lagi, akan bisa mendapat
kombali itoe pokot kewarasan, baiklah pake abat jang bernama „POKOK” Inilah obat pilihan dari Japan jang sanggoer menloekoepi kombali kakoewatan
dan kawarasan jang soedah tergoda.

Tjoema sadja orang misti awes:

Moestinja ada pake merk „KIPAS”

Harganja jang besar f 3— Jang ketjil f 1,50

No. 120 Saboen-mandi jang terkenal paling No 1 sendiri, jaini: „SABOEN ARDJOENA.”

Kita tida oesah memoedji lebih djaoe ini „Saboen Ardjoena”, jang banjak orang soedah kenal serti menjinta seba-
-gi bapa dengan anak; artinja: selama tida mase pake lain dari ini „Saboen Ardjoena” Tjoema sadja siapa jang belon
tjoba ini saboen, baik adjar kenal sekali; kita tamtoekan lautes bersobat baik. Tida salah kaloe orang bilang: Satre ka-
-li pake tantoe terpelet betoel selairnja dari bagenja jang haroem jang melengket sadja dikoelit badan, tapi djoega lan-
-taran tjampoerannja obat soedah terpilih betoel maka bisa manjogeken badan dan menahan k'oestnja koelit moeka.

1 Bidji harga f 0,35.

No. 82 „RASIA” (Bikin toemboeh ramboet)

LAWANNJA DJELEK JAITOE BAGOES

Kepada botak ada abatinja. Koemis ukas, jaitoelah tipis idem. Ketjak en lain lainnja anggota di mana maestinja ada
toemboeh enz. djikaloe litjin sadja, itoelah tunda koerang sampoerna djoega.
Terlebih lagi orang, prampoer djikaloe ramboetja koerang tebal dan terka-
-dang semangkin djadi tipis lantaran runtok, itoelah soedah membikin amat
menjelasnja tida terbingga boekan? Boet mendjaga djaugau sampo terbiog-
-ga oleh penggoda ramboet atawa membikin ramboet biar djaugau runtok la-
-gi dan malah mendjadi semangkin tebal baiklah pake ini „Rasia”.

Harga besar f 1,50, ketjil f 1,25.

No. 81 „Ramboet Nam”

Traferdoeli ramboet poetih, koening, merah atawa apa djoega kaloe di an-
-ma ini obat lantas mendjadi hitam, dan tida bisa loentoer akan selamanja.

Senggoeh ini matjam ajer ada bikin banjak orang mendjadi heran.

Lain dari itoe ini obat tida bikin kasar atawa roesak ramboet, lantaran be-
-gitee tidnlah ada kocatiran satoe apa: tambah baik, lagi pakenja gampang
sekali

Harga f 1.—

Masih ada banjak lagi lain² obat dan barang² boestan Japan jang amat koeat, soedah boeat diso'oe'ken s toe persatoe. dateng-
lah sendiri dikita poenja—toko bisa dapat beli djoega di toko NANYO & Co.

Minjak Param Tjap Singa
Handelsmerk
Tjap Singa
MINJAK PARAM
LIM ENG TJANG
ONAN
Onder No. 4339

Heribec-rikee.
Soerat kepoedjian dari segala bangsa.
Memblang terima kasih serta menstakan MI
NJAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJANG
di PADANG, Jang paling MANDJOER dan
amat MOESTADJAB akan membalikan (menjem
boehkan) roepa roepa penjakit soedah kesoeher
koelliling negri.
Djoega soedah terima soerat soerat poedjia,
dari pada Teankoe Teankoe, Panglima Regana
Larashoeid, Koerishoeid, Radja Radja dari Tat
panoeli dan Timoor, Hoofdjaksa, Sjech Sjech
dan Alim Ollama rapat igama Islam, Njonja-
Njonja dan Njonja djanda alam: Resident J.O.
Botje, Liatwilsonianeng, Kapitein, Luitenant dan
Wijkmeester, serta ankoer ankoer Penghoeloe wijk
Penghoeloe Adat, Penghoeloe Agama, Penghoeloe
kepala, Wedana, Mantri police, Djakoe
Landraad, Adjunct Djakoe, Kadji Landraad,
iamam dan Chatib, Geogoe Geogoe sekolah (an-
derwijzer), Mantri Opium, Halper Opium dan
Teean Teean Commies dan Klerk post, Station
dan Halte Oel, dan soedagar soedagar-jam
ternama, serta dari toean toean pertoeangan
soerat soerat kepoedjian besar dari keempoelan
toeankeotoeankeo dan toean toean jang men-
djabat pangkat pada Gouvernment, ja itoe ada
lam negri Residentie Padangoehe Bovenland-
den, negri Padangoehe Bovenlandden, Fort de
Keok, Paja Combe, Padang Pandjang, Selek
Priaman, Fort van der Oepellen, Batee Sangkar
dan lain lain negri, dan beberapa toean toean
Journalist, Redacteur dari soerat soerat abaher
di Hindia Nederland jang soedah poedji dari ke-
sahatan moestadjabnja (kemandjearanja). Ini
Minjak Param Tjap Singa soedah menjembueh
kan roepa roepa penjakit.

Ini Minjak Param tjap singa moestadjab se-
kali serta kemandjearanja, amat perdoe sekali
orang orang mesti soeda ini Minjak Param tjap
Singa didalam roemah, terestama boeat orang
jang soeka pergi kekoetan dan jang soeka ber-
lajar dilaoetan dan perdoe boeat orang jang
pergi ditamak Makkah d. l. l. amat bergeon;
didalam perijaraman dan berdjalanann djoeh, ke-
sahatannja ini Minjak Param tjap singa ada
amat besar kaku, jaitoe membalikan segala
roepa penjakit soerat jang terseboet dibawah ini:
Penjakit Kena Angin dan Keaman Keaman
loeka kena ploe, dan terijeotjek bed pakee;
sengak kena terpeakee, bisel, keokee tjang;
goe, bengkak bengkak, biring biring, keorap-
pase, korang, kadas keodee, teokk, nambi, po-
nat penat, keaman ajer di djari, tangan dan djari.
kaki, gatel, gesel, segala roepa penjakit dikeolli.
Sekalisan bisa bisa digigit sepanan, perot gom
beeng digigit kale, solar, laba (lawen), keng
mialng bis bis kena selat boeloe, galigato, digi-
git semot api, njameok dan kena angin djahat,
masak angin, sakit perot, meroejan angin, me-
roean deari, sakit seloe ati, sesak napas, se-
sak seloe ati, kaki tangan selar selaran, ketje-
tjeok anero badan, Kepala poeing, batoek-
batoek, sakit dada, sakit kepala, sakit oerni
moed dan kena terbakar dengan api, kena
jek soerat jang terbakar kena boel panas, ter-
siram ajer panas dan lain lain, penjakit digila
dan penat penat anero badan, badan demam,
kaki tangan digila digila lempoe, sambet
sambet, sakit pinggang, sakit dalam toelang
soerat soerat kakoe, entjek (reumatik), melandjer
melandjer, sakit terkiler, salah soerat, linse-
pagal pagal, bengkak tjang (bagoek smaling
bengkak deket leher, sakit telinga beranah
-oem, aro barak dipangkai paka dan pang-
ral (ketiak) kaki tangan kepetjeng (kepiradar
soerat terkiler, terkiler dibantai, sakit gigi be-
lebang, djariawat, sakit keoping berbisel, kon-
jang beranah.

Ini Minjak Param Tjap Singa amat besar ge-
nanja dipitit pitit (soerat soerat) sakedjoer
badan tentoe mendapat kesihatan dan menambo
keodrat (kekoetan) kepada sekalian orang laki-
laki perampoean anak-anak dan orang boeat
terestama boeat orang leok dan meoda dari
jang digila dipangkannja, dan soerat jang ka-
keo, dibalikan, apa lagi boeat orang orang po-
rumpoean jang baroe habis beranak perdoe
dibareotkan (gesekkan) ini Minjak Param Tjap
Singa boeat menghilangkan roepa roepa penjakit,
Tjap tjap etiket serta stempel lak di betel
dan etiket pembangkoean dileoar ada pakei
TJAP SINGA dan Berikeot ada soerat kotrang-
an pakeinja.
1 fles (lai 80 gram) f 1—1 fles (lai 10 gram) a
f 0,40 dan 1 fles (lai 5 gram) a f 0,25 pesanan
paling sedikit harga f 2—Kaloer beli 12 fles da-
pat Rahat. Lain soekat kirim.
Pesanan 'ang keorang dari barga f 5 (lima roe-
plah) boleh kirim post soel (freue) sadia dar
10 cent sampai f 10,50 cent dan tamba gakee
drie cent soekat kirim.

SOLOSCHÉ VOLKSAPOTHEEK.
doeloe Kamar obat MACHIELSE.
Lodjiwetan
Telefoon No. 6.
BAROE TRIMA
Katjamata Katjamata
Banjak roepah-roepah, nikkel, perak dan mas,
model baroe, model lama



Minjak wangi Eau de Lavende
—2—
PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN
DAN HANDELSRECHT.
Mulai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhouding A. dan
B. sanggoep memberi pengadjaran dalam boekhouding, handelrekenen [itoengan
dagang] dan handelsrecht [wet dagang] dalam basa Belanda dengan soerat menjoe-
rat, djadi jang adjar ta' oerah dateng. Bajaran 10 roepiah sehoelan. Keterangan
lebih pandjang boleh minta pada Drukkerij Boedi Oetomo Solo. —6—

N. V. Jav. Drukkerij BOEDI OETOMO di SOERAKARTA.
Soeka terima pesenan bikin tjap-tjap dari koeningan, tandoek dan kajoe,
sabagai tjonto-tjonto dibawah ini:

No. 1. f 8.—	No. 2. f 7.—	No. 3. f 7.50	No. 4. f 7.—
No. 5. f 7.—	No. 6. f 6.—	No. 7. f 2.50	No. 8. f 7.—
No. 9. f 8.—	No. 10. f 8.—	No. 11. f 3.—	No. 12. f 8.—
No. 13. f 5.50	No. 14. 5.50	No. 15. f 3,25	No. 16. f 7.—
No. 17. f 10.—	No. 18. f 7.—	No. 19. f 7.—	No. 20. f 7.—

Harganja tjap semoea jang terseboet diatas ini, tjoea boeat tjap koeningan
sadjaja, kaloek pesen tjap tandoek harga terseboet diatas boleh potong 15%, tjap
kajoe potong 30%.
Djoega selain matjam begitoe jang menoeroet si pemesen poenja tjonto, akan
bisa menerima.
Djoega sadia stempel kussen (bantalan tjap) kleur roepa-roepa f 0.50.

Boeat kepoedjian dari segala bangsa.
Memblang terima kasih serta menstakan MI
NJAK PARAM TJAP SINGA dari LIM ENG TJANG
di PADANG, Jang paling MANDJOER dan
amat MOESTADJAB akan membalikan (menjem
boehkan) roepa roepa penjakit soedah kesoeher
koelliling negri.
Djoega soedah terima soerat soerat poedjia,
dari pada Teankoe Teankoe, Panglima Regana
Larashoeid, Koerishoeid, Radja Radja dari Tat
panoeli dan Timoor, Hoofdjaksa, Sjech Sjech
dan Alim Ollama rapat igama Islam, Njonja-
Njonja dan Njonja djanda alam: Resident J.O.
Botje, Liatwilsonianeng, Kapitein, Luitenant dan
Wijkmeester, serta ankoer ankoer Penghoeloe wijk
Penghoeloe Adat, Penghoeloe Agama, Penghoeloe
kepala, Wedana, Mantri police, Djakoe
Landraad, Adjunct Djakoe, Kadji Landraad,
iamam dan Chatib, Geogoe Geogoe sekolah (an-
derwijzer), Mantri Opium, Halper Opium dan
Teean Teean Commies dan Klerk post, Station
dan Halte Oel, dan soedagar soedagar-jam
ternama, serta dari toean toean pertoeangan
soerat soerat kepoedjian besar dari keempoelan
toeankeotoeankeo dan toean toean jang men-
djabat pangkat pada Gouvernment, ja itoe ada
lam negri Residentie Padangoehe Bovenland-
den, negri Padangoehe Bovenlandden, Fort de
Keok, Paja Combe, Padang Pandjang, Selek
Priaman, Fort van der Oepellen, Batee Sangkar
dan lain lain negri, dan beberapa toean toean
Journalist, Redacteur dari soerat soerat abaher
di Hindia Nederland jang soedah poedji dari ke-
sahatan moestadjabnja (kemandjearanja). Ini
Minjak Param Tjap Singa soedah menjembueh
kan roepa roepa penjakit.

Ini Minjak Param tjap singa moestadjab se-
kali serta kemandjearanja, amat perdoe sekali
orang orang mesti soeda ini Minjak Param tjap
Singa didalam roemah, terestama boeat orang
jang soeka pergi kekoetan dan jang soeka ber-
lajar dilaoetan dan perdoe boeat orang jang
pergi ditamak Makkah d. l. l. amat bergeon;
didalam perijaraman dan berdjalanann djoeh, ke-
sahatannja ini Minjak Param tjap singa ada
amat besar kaku, jaitoe membalikan segala
roepa penjakit soerat jang terseboet dibawah ini:
Penjakit Kena Angin dan Keaman Keaman
loeka kena ploe, dan terijeotjek bed pakee;
sengak kena terpeakee, bisel, keokee tjang;
goe, bengkak bengkak, biring biring, keorap-
pase, korang, kadas keodee, teokk, nambi, po-
nat penat, keaman ajer di djari, tangan dan djari.
kaki, gatel, gesel, segala roepa penjakit dikeolli.
Sekalisan bisa bisa digigit sepanan, perot gom
beeng digigit kale, solar, laba (lawen), keng
mialng bis bis kena selat boeloe, galigato, digi-
git semot api, njameok dan kena angin djahat,
masak angin, sakit perot, meroejan angin, me-
roean deari, sakit seloe ati, sesak napas, se-
sak seloe ati, kaki tangan selar selaran, ketje-
tjeok anero badan, Kepala poeing, batoek-
batoek, sakit dada, sakit kepala, sakit oerni
moed dan kena terbakar dengan api, kena
jek soerat jang terbakar kena boel panas, ter-
siram ajer panas dan lain lain, penjakit digila
dan penat penat anero badan, badan demam,
kaki tangan digila digila lempoe, sambet
sambet, sakit pinggang, sakit dalam toelang
soerat soerat kakoe, entjek (reumatik), melandjer
melandjer, sakit terkiler, salah soerat, linse-
pagal pagal, bengkak tjang (bagoek smaling
bengkak deket leher, sakit telinga beranah
-oem, aro barak dipangkai paka dan pang-
ral (ketiak) kaki tangan kepetjeng (kepiradar
soerat terkiler, terkiler dibantai, sakit gigi be-
lebang, djariawat, sakit keoping berbisel, kon-
jang beranah.

Ini Minjak Param Tjap Singa amat besar ge-
nanja dipitit pitit (soerat soerat) sakedjoer
badan tentoe mendapat kesihatan dan menambo
keodrat (kekoetan) kepada sekalian orang laki-
laki perampoean anak-anak dan orang boeat
terestama boeat orang leok dan meoda dari
jang digila dipangkannja, dan soerat jang ka-
keo, dibalikan, apa lagi boeat orang orang po-
rumpoean jang baroe habis beranak perdoe
dibareotkan (gesekkan) ini Minjak Param Tjap
Singa boeat menghilangkan roepa roepa penjakit,
Tjap tjap etiket serta stempel lak di betel
dan etiket pembangkoean dileoar ada pakei
TJAP SINGA dan Berikeot ada soerat kotrang-
an pakeinja.
1 fles (lai 80 gram) f 1—1 fles (lai 10 gram) a
f 0,40 dan 1 fles (lai 5 gram) a f 0,25 pesanan
paling sedikit harga f 2—Kaloer beli 12 fles da-
pat Rahat. Lain soekat kirim.
Pesanan 'ang keorang dari barga f 5 (lima roe-
plah) boleh kirim post soel (freue) sadia dar
10 cent sampai f 10,50 cent dan tamba gakee
drie cent soekat kirim.

Boleh dapat beli pada:
Lim Eng Tjlang & Co.
Kampoeng Djawa—Padang.
Djoega boleh dapat beli pada Toko!
koelliling Negeri.

